

П.М. Аркадьев (Институт славяноведения РАН), alpgurev@gmail.com

ПРОБЛЕМЫ СИНТАКСИСА ПРИЧАСТИЙ В ЛИТОВСКОМ ЯЗЫКЕ

1. Общие сведения о литовском языке

- Балтийская группа языков [Eckert et al. 1998; Дини 2002; Языки мира 2006]:
восточнобалтийские: литовский, латышский, латгальский
западнобалтийские: † древнепрусский
- Литовский: са. 3.3 млн. человек в Литве, Белоруссии, России, США и др.
аукштайтские диалекты (основа литературного языка — западноаукштайтские говоры)
жемайтские диалекты (близки латышскому, можно рассматривать как отдельный язык)

Письменность с 1547 г. (перевод Лютеровского Катехизиса Мартинасом Мажвидасом)

Избранные грамматики на других языках: [Schleicher 1856; Otrębski 1956–1966; Senn 1966; Амбразас (ред.) 1985; Ambrazas (ed.) 1997; Mathiassen 1996a; Press 2004]

В [Dzyer et al. 2005] литовский представлен на 69 из 142 карт, данные не всегда точные, кроме того, WALСовские признаки в ряде случаев не дают возможности отразить типологическое своеобразие литовского!

Представленность в работах по типологии, теоретической морфологии и синтаксису любых направлений близка к нулю. Степень описанности, особенно в области синтаксиса, неудовлетворительная.

- Основные характеристики грамматики

Флективность с преобладанием суффиксации (однако необычно развитая для европейских языков система префиксальных позиций в глаголе)

Богатая падежная система: Nom, Acc, Gen, Dat, Loc, Ins + вокатив + реликты вторичных локативных падежей

Два рода: мужской и женский; два числа: Sg и Pl + маргинальный дуалис

Противопоставление по определённости у прилагательных;

Глагол:

нет противопоставления по числу в 3-м лице (*myli* ‘любит; любят’);

времена: настоящее, простое прошедшее, хабитуальное прошедшее, будущее + сложная и малоизученная система аналитических форм [Sližienė 1995; Mathiassen 1996b];

аспектуальные противопоставления грамматикализованы слабо [Вимер 2001; Аркадьев 2008];

эвиденциальность на основе причастий (см. ниже);

префиксальные позиции:

ассер- тив- ность	отри- цание	кон- тину- атив	лексические префиксы (не бо- лее одного за раз)	ре- фле- ксив	корень
<i>te-</i>	<i>ne-</i>	<i>be-</i>	<i>ap-, at-, ĭ-, iš-, nu-, pa-, par-, per-, pra-, pri-, su-, už-</i>	<i>-si-</i>	

- (1) *te-ne-be-nor-i* *daugiau* *niek-o...*
ASS-NEG-CNT-хотеть-PRS3 больше ничто-GEN.SG
‘пусть больше ничего не хочет’ (LKT)

рефлексив может занимать две позиции в словоформе в зависимости от наличия префикса, ср. [Nevis, Joseph 1993]:

- (2) a. *maudy-ti-s* vs. b. *ne-si-maudy-ti* c. *iš-si-maudy-ti*
 мыть-INF-RFL NEG-RFL-мыть-INF PRV-RFL-мыть-INS
 ‘мытья’ ‘не мытья’ ‘вымытья’

Синтаксис:

Порядок слов в клаузе «свободный» (= определяется информационной структурой) с преобладанием SVO.

Порядок слов в ИГ жёсткий: Det – Gen – Adj/Rel_{nonfin} – N – Rel_{fin}

Предлоги + реликты послелогов.

Начальная частица общего вопроса *ar*.

Связка/вспомогательный глагол «быть» в настоящем времени факультативен.

2. Общие сведения о системе нефинитных форм глагола

➤ Сравнительно с другими европейскими языками очень богатая система.

инфинитив на *-ti*;

согласуемые конвербы на *-dam(as)* [Вимер 2004] и на *-in(as)* [Gliwa 2003];

абсолютно продуктивное отглагольное имя на *-im(as)*;

герундив (‘такой, который должен быть V’) на *-tin(as)*;

причастия [Ambrazas 1979; Klimas 1987; Амбразас 1990]

<i>sakyti</i> ‘сказать’	Активные		Пассивные
	Согласуемые (m,f)	Несогласуемые	
Praesens	<i>sakaš, sakanti</i>	<i>sakant</i>	<i>sakomas, -a</i>
Praeteritum	<i>sakęs, sakiusi</i>	<i>sakius</i>	<i>sakytas, -a</i>
Habit.Past	<i>sakydavęs, sakydavusi</i>	<i>sakydavus</i>	—
Futurum	<i>sakysiaš, sakysianti</i>	<i>sakysiant</i>	<i>sakysimas, -a</i>

➤ Согласовательные категории: род, число, падеж; у любого причастия либо все присутствуют, либо все отсутствуют.

Необходимо различать *отсутствие согласования* и *дефолтное согласование* (так называемая форма «среднего рода», у активных причастий совпадающая с NomPl, у пассивных — с точностью до ударения — с NomSgF), см. ниже.

Активные причастия настоящего времени часто употребляются с префиксом *be-* (он обязателен в проксимативной конструкции, см. ниже).

3. Обзор употреблений причастий

❶ Атрибутивные употребления: допустимы активные и пассивные причастия; обязательно согласуются с именем; возможна постпозиция (8); агентивный аргумент пассивных причастий оформляется генитивом (6)

- (3) *Vis-i gerai mat-ė [artėj-a-nt-į] traukin-į.*
 весь-NOM.PL.M хорошо видеть-PST(3) приближаться-PRS-PA-ACC.SG.M поезд-ACC.SG
 ‘Все могли видеть приближающийся поезд.’ [Ambrazas (ed.) 1997: 353]
- (4) ... *dėkoj-u [skaiči-us-iems įvad-o tekst-a] istorik-ams...*
 благодарить-PRS.1SG читать-PST.PA-DAT.PL.M введение-GEN.SG текст-ACC.SG историк-DAT.PL
 ‘... благодарю читавших текст введения историков...’ (LKT)
- (5) *Per met-us [valstyb-ės vard-u skelbi-a-m-uose] konkurs-uose*
 за год-ACC.PL государство-GEN.SG имя-INS.SG объявить-PRS-PP-LOC.PL.M конкурс-LOC.PL
suk-a-si tr-ys milijard-ai lit-ų.
 крутить-PRS(3)-RFL три-NOM.PL.M миллиард-NOM.PL лит-GEN.PL
 ‘В течение года на объявляемых от имени государства конкурсах крутится три миллиарда литов’ (LKT)

- (6) ...[*valdov-o aistr-os ap.akin-t-am*] *Erod-ui ne-reiki-a*
 владыка-GEN.SG страсть-GEN.SG ослепить-PST.PP-DAT.SG.M Ирод-DAT.SG NEG-нужно-PRS(3)
joki-o Diev-o...
 никакой-GEN.SG.M Бог-GEN.SG
 ‘ослеплённому жаждой власти Ироду не нужно никакого Бога’ (LKT)
- (7) ... *kaip tur-i laiky-ti-s svarsty-si-m-ų reikal-ų atžvilgi-u.*
 как должен-PRS(3) держать-INF-RFL обсуждать-FUT-PP-GEN.PL дело-GEN.PL отношение-INS.SG
 ‘как <они> должны держаться в отношении дел, которые будут обсуждаться’ (LKT)
- (8) ... *j-is bėg-dav-o į žaidim-ų pasaul-į,*
 он-NOM.SG.N бежать-HAB-PST(3) в игра-GEN.PL мир-ACC.SG
 [*pri.im-dav-us-į j-į lyg motin-a*]...
 принять-HAB-PST.PA-ACC.SG он-ACC.SG.M словно мать-NOM.SG
 ‘он порой убегал в мир игр, который принимал его, словно мать’ (LKT)

♯ Пассивные причастия настоящего времени на *-m-* не имеют, строго говоря, «залоговой» ориентации [Ambrasas (ed.) 1997: 355–358]. Вершинное имя может быть инструментом (*valgomasis šaukštas* ‘ложка для еды’), местом (*miegamasis kambarys* ‘спальня’), временем (*dirbamoji diena* ‘рабочий день’), пациенсом непереходного глагола (*skaudama nugara* ‘болящая спина’), эффектором (*gydomas vanduo* ‘целительная вода’), причиной (*mirštama liga* ‘смертельная болезнь’), или вовсе не быть участником обозначаемой причастием ситуации (*gulima duona* ‘хлеб, который можно заработать лёжа’). NB генерическое прочтение причастия в этих конструкциях.

В «непассивных» употреблениях *m-*причастий генитив может оформлять исходное прямое дополнение:

- (9) a. [*al-aus dar-o-m-as*] *kubil-as*
 пиво-GEN.SG делать-PRS-PP-NOM.SG.M чан-NOM.SG
 ‘чан для изготовления пива’ [ibid.]
- b. [*bulvi-ų sodin-a-m-as*] *lauk-as*
 картошка-GEN.PL сажать-PRS-PP-NOM.SG.M поле-NOM.SG
 ‘поле чтобы сажать картошку’ [ibid.]

➤ Причастия без фиксированной ролевой ориентации в языках мира встречаются (ср. японский [Matsumoto 1997; Алпатов и др. 2008: II, гл. 18]); литовская особенность: *m-*причастие входит в систему ориентированных причастий (хотя *t-*причастия также, хотя в меньшей степени, обладают сходными свойствами); *m-*причастие является неориентированным лишь в одном классе употреблений.

② Адвербиальные употребления [Амбразас 1990: 98–113; Greenberg, Lavine 2006]: допустимы активные и пассивные причастия; согласование — same subject vs. несогласуемые — different subject (включая случаи, когда в любой из клауз выступает безличный глагол, ср. (16)); подлежащее оформлено дативом.

Вместо причастий настоящего времени в same subject конструкциях используется согласуемый конверб на *-dam(as)*.

- (10) [*Pri-si-maudži-usi-os, pri-si-plaukioj-usi-os*] *iš.lip-o mergel-ės*
 PRV-RFL-купать-PST.PA-NOM.PL.F PRV-RFL-плавать-PST.PA-NOM.SG.F вылезти-PST3 девушка-NOM.PL
į krant-ą ir rengi-a-si.
 в берег-ACC.SG и одеть-PRS3-RFL
 ‘Накупавшись, наплававшись, вылезли девушки на берег и одеваются.’ (EŽK)
- (11) *Per.sì.reng-dam-a j-i pa-si-žiūr-i* *į veidrod-į.*
 переодеваться-CNV-SG.F он-NOM.SG.F PRV-RFL-смотреть-PRS3 в зеркало-ACC.SG
 ‘Переодеваясь, она посмотрела на себя в зеркало.’ (LKT)

- (12) [*Man su Povil-u lank-a-nt Baltarusij-os lietuvi-us*], *ne kart-q*
 я:DAT с П.-INS.SG посещать-PRS-PA Белоруссия-GEN.SG литовец-ACC.PL не раз-ACC.SG
siūly-t-a iš.ger-ti svaigal-ų.
 предлагать-PST.PP-N выпить-INF спиртное-GEN.PL
 ‘Когда мы с Павлом посещали белорусских литовцев, нам не раз предлагалось выпить спиртного.’ (LKT)
- (13) [*Vyr-ui par.ėj-us*], *Iren-a sėdėj-o virtuv-ėje ir pat-i*
 муж-DAT.SG прийти.домой-PST.PA И.-NOM.SG сидеть-PST3 кухня-LOC.SG и сам-NOM.SG.F
gėr-ė degtin-ę.
 пить-PST3 водка-ACC.SG
 ‘Когда муж пришёл домой, Ирена сидела на кухне и сама пила водку.’ (LKT)
- (14) [*Pa.leis-t-as iš kalėjim-o*] *vert-ė-si*
 выпустить-PST.PP-NOM.SG.M из заключение-GEN.SG заниматься-PST3-RFL
gydytoj-o praktik-a.
 врач-GEN.SG практика-INS.SG
 ‘Когда его выпустили из заключения, он занимался врачебной практикой.’ (LKT)

Могут вводиться союзами:

- (15) ...[*užuot pat-ys stovėj-ę turg-uose*], *pradėj-o-m ati.duo-ti*
 вместо сам-NOM.PL.M стоять-PST.PA.NOM.PL.M базар-LOC.PL начать-PST-1PL отдать-INF
savo prek-es j-ų parduotuv-ėms...
 свой товар-ACC.PL он-GEN.PL магазин-DAT.PL
 ‘вместо того, чтобы самим стоять на базаре, мы стали отдавать свои товары в их магазины...’ (LKT)
- (16) [*Užuot pyk-us, pa.vydėj-us ir grauž-us-is*], *j-iems reikėj-o*
 вместо сердиться-PST.PA завидовать-PST.PA и терзать-PST.PA-RFL он-DAT.PL.M нужно-PST3
tik minutėl-ę pri.sės-ti...
 только минутка-ACC.SG присесть-INF
 ‘вместо того, чтобы сердиться, завидовать и терзаться, им нужно было только на минутку присесть...’

- NB союз *užuot* ‘вместо’ всегда требует причастия прошедшего времени — контрфактивное употребление?
- Конструкции с несогласуемыми причастиями восходят к более древним конструкциям *dativus absolutus*, где причастие было согласовано с субъектом [Амбразас 1990: 163 ff], ср. диалектный пример (17) и старолитовский (18) [ibid.: 169, 163]

- (17) [*j-am per.si.gėr-usi-am*] *veid-as tulž-ti pra.ded-a.*
 он-DAT.SG.M перепить-PST.PA-DAT.SG.M лицо-NOM.SG разбухать-INF начать-PRS3
 ‘У него, когда перепивает, лицо начинает разбухать.’
- (18) [*ir reg-i-nt-iemus an-iemus*] *gh-is-sai us.seng-e dang-un-a*
 и видеть-PRS-PA-DAT.PL.M тот-DAT.PL.M он-NOM.SG.M-DEF взойти-PST3 небо-ACC-ALL
 ‘и у них на виду (букв. «и смотрящим им») Он взойшёл на небо’ (BrP II 10:23)

- Если вершиной конструкции является отрицательная форма некоторых непереходных глаголов (чаще всего *būti* ‘быть’), вместо датива субъект причастия оформляется генитивом (обычно при постпозиции субъекта, но ср. (21), (22) с препозицией):

- (19) *ne-tink-a kalbė-ti apie žmog-ų [j-am ne-s-a-nt].*
 NEG-годиться-PRS3 говорить-INF о человек-ACC.SG он-DAT.SG.M NEG-быть-PRS-PA
 ‘не годится говорить о человеке в его отсутствие’ (LKT)
- (20) [*ne-s-a-nt visk-q savo rank-ose laik-iusi-o šef-o*],
 NEG-быть-PRS-PA всё-ACC.SG свой рука-LOC.PL держать-PST.PA-GEN.SG.M шеф-GEN.SG
reikal-ai pradėj-o strig-ti.
 дело-NOM.PL начать-PST3 западать-INF
 ‘в отсутствие державшего всё в своих руках шефа дела стали идти под откос’ (LKT)

- (21) [*pas-o ne-s-a-nt*], *duomen-ys pagal kit-q dokument-q...*
 паспорт-GEN.SG NEG-быть-PRS-PA данные-NOM.SG согласно другой-ACC.SG документ-ACC.SG
 ‘а если паспорта нет, <привести> данные согласно другому документу’ (LKT)
- (22) ...*galėj-o su.kel-ti panik-q [dar niek-o ne-į.vyk-us]*.
 мочь-PST3 поднять-INF паника-ACC.SG ещё ничто-GEN.SG NEG-случиться-PST
 ‘... мог поднять панику, когда ещё ничего не случилось’ (LKT)

③ Причастия (и конвербы на *-dam-*) в безвершинных относительных клаузах [Ambrasas (ed.) 1997: 365–367] (обычно same subject, но ср. (27))

- (23) *Saky-k [k-q iš.many-dam-as]*.
 сказать-IMP.2SG что-ACC.SG полагать-CNV-SG.M
 ‘Скажи, что думаешь.’
- (24) *Bob-os iš.si.gand-o, skub-a [kiek be-galė-dam-os]*.
 баба-NOM.PL испугаться-PST3 спешить-PRS(3) как CNT-мочь-CNV-PL.F
 ‘Бабы испугались, убегают <так быстро>, как могут.’
- (25) *Ein-u [kur pa-norėj-ęs]*.
 идти-PRS.1SG куда PRV-хотеть-PST.PA.NOM.SG.M
 ‘Иду, куда бы ни захотел.’
- (26) *Vaik-ai dūk-o ir ne-klaus-ė [k-q liepi-a-m-i]*.
 ребёнок-NOM.PL беситься-PST3 и NEG-слушать-PST(3) что-ACC.SG велеть-PRS-PP-NOM.SG.M
 ‘Дети бесились и не слушали, что им было велено.’
- (27) *Reik-ia [kaip gal-i-nt] pa-skubė-ti*.
 надо-PRS3 как мочь-PRS-PA PRV-спешить-INF
 ‘Надо поспешить как только <мы> можем.’

➤ Конструкция типа «негде спать»:

- (28) *Nėra k-as duod-qs*.
 NEG+быть:PRS3 кто-NOM.SG дать-PRS.PA.NOM.SG.M
 ‘Некому <нам> дать’, букв. «нет такого, кто дающий»
- (29) *Ne-buv-o k-as be-dirb-qs*
 NEG-быть-PST(3) кто-NOM.SG CNT-работать-PRS.PA.NOM.SG.M
 ‘Некому было работать’, букв. «не было такого, кто работает»

④ Причастия в функции вершины сентенциального актанта — см. 6.

4. Причастия в составе аналитических форм

① Перфект и результатив [Генюшене, Недялков 1983; Geniušienė, Nedjalkov 1988]: активное причастие прошедшего времени + вспомогательный глагол *būti* ‘быть’.

- (30) a. *J-is (yra) šiltai ap-si-reng-ęs*.
 он-NOM.SG.M AUX.PRS3 тепло PRV-RFL-одеть-PST.PA.NOM.SG.M
 ‘Он тепло оделся’ (перф.) || ‘Он тепло одет’ (рез-тив) [Geniušienė, Nedjalkov 1988: 370]
- b. *J-is buv-o šiltai ap-si-reng-ęs*.
 он-NOM.SG.M AUX-PST3 тепло PRV-RFL-одеть-PST.PA.NOM.SG.M
 ‘Он тогда тепло оделся’ (перфект) || ‘Он был тепло одет’ (результатив) [ibid.]

♯ С синтаксической точки зрения наиболее интересно, что перфект переходных глаголов образуется на основе *активных* причастий. Маргинальный посессивный перфект также использует активные причастия (ср. посессивный перфект с пассивными причастиями в других европейских языках):

- (31) a. *J-is (yra) nu-si-pirk-ęs žem-ės*.
 он-NOM.SG.M AUX.PRS3 PRV-RFL-купить-PST.PA.NOM.SG.M земля-GEN.SG
 ‘Он купил себе земли.’ [Geniušienė, Nedjalkov 1988: 385]

- b. *Girdėj-a-u, tur-i pa-raš-ēs roman-ą.*
 слышать-PST-SG иметь-PRS.2SG PRV-писать-PST.PA.NOM.SG.M роман-ACC.SG
 ‘Я слышал, ты написал роман.’ [ibid.]

② Пассив и пассивный результатив [Генюшене 1974; Wiemer 2004, 2006a]: вспомогательный глагол *būti* ‘быть’ + пассивное причастие презенса (акциональный пассив) или претерита (результативный пассив).

➤ Личный пассив (с продвижением пациенса в позицию подлежащего и согласованным причастием)

- (32) a. *Nam-as buv-o pa-staty-t-as pra.ei-t-ais met-ais.*
 дом-NOM.SG AUX-PST3 PRV-строить-PST.PP-NOM.SG.M пройти-PST.PP-INS.PL.M год-INS.PL
 ‘Дом был построен в прошлом году.’ [Wiemer 2006a: 277]

- b. *Nam-as yra stat-o-m-as jau dvej-us met-us.*
 дом-NOM.SG AUX.PRS3 строить-PRS-PP-NOM.SG.M уже двое-ACC.PL год-ACC.PL
 ‘Дом строится уже два года.’ [ibid.]

➤ Агенса выражается генитивом или посессивной формой местоимений 1–2 л.

- (33) *Lėl-ė pa-davano-t-a Rūt-ai tėv-o.*
 кукла-NOM.SG PRV-дарить-PST.PP-NOM.SG.F P.-DAT.SG отец-GEN.SG
 ‘Кукла подарена Руте отцом.’ [Генюшене 1974: 221]

- (34) *Draug-as buv-o mano/*man-ēs pa-kvies-t-as.*
 друг-NOM.SG AUX-PST3 мой/я-GEN PRV-звать-PST.PP-NOM.SG.M
 ‘Друг был позван мною.’ [Ambrazas (ed.) 1997: 276]

➤ Некоторые глаголы с дативным объектом также допускают личный пассив (вопреки [Генюшене 1974: 217]):

- (35) a. *...aš, kaip buv-a-u mam-os liep-t-as, bandži-a-u*
 я-NOM как AUX-PST-1SG мама-GEN.SG велеть-PST.PP-NOM.SG пытаться-PST-1SG
t-ą dešr-ą uosty-ti.
 этот-ACC.SG колбаса-ACC.SG нюхать-INF
 ‘Я, как мама велела, пытался понюхать эту колбасу...’ (LKT)

- b. *J-i man liep-ė iš.ger-ti stipri-os juod-os kav-os*
 он-NOM.SG.F я(DAT) велеть-PST3 выпить-INF крепкий-GEN.SG.F чёрный-GEN.SG.F кофе-GEN.SG
su citrin-a.
 с лимон-INS.SG
 ‘Она велела мне выпить крепкого чёрного кофе с лимоном.’ (LKT)

➤ Пассивизация конструкций с глаголами (облигаторного?) субъектного контроля (не только фазовые) [Генюшене 1974: 217–222; Генюшене 1985]:

- (36) a. *Tėv-as pra.dėj-o staty-ti nam-ą.*
 отец-NOM.SG начать-PST3 строить-INF дом-ACC.SG
 ‘Отец начал строить дом.’ [Генюшене 1974: 219]

- b. *Nam-as buv-o pra.dė-t-as staty-ti tėv-o.*
 дом-NOM.SG AUX-PST3 начать-PST.PP-NOM.SG.M строить-INF отец-GEN.SG
 ‘Дом начал строиться отцом.’ (букв. «был начат строить») [ibid.]

➤ Безличные пассивы [Timberlake 1982; Nuñez 1994; Wiemer 2006a и ряд других работ]: дефолтное согласование; образуются практически от любого глагола с личным субъектом; субъект в генитиве и не обязательно опускается; вспомогательный глагол, как правило, отсутствует, но не запрещён:

- (37) *Pra.ei-t-ą nakt-į (mūs-ų) (buv-o) miego-t-a blogai.*
 пройти-PST.PP-ACC.SG ночь-ACC.SG мы-GEN AUX-PST3 спать-PST.PP-N плохо
 ‘Прошлой ночью мы плохо спали.’ [Wiemer 2006a: 277]

(38) *Buv-o glėbesčiuj-a-m-a-si ir šok-a-m-a, dauži-a-m-a-si taur-ėmis*
 AUX-PST3 обнимать-PRS-PP-N-RFL и танцевать-PRS-PP-N бить-PRS-PP-N-RFL бокал-INS.PL
ir bučiuoj-a-m-a-si.

и целовать-PRS-PP-N-RFL

‘Обнимались, танцевали, ударили друг друга бокалами и целовались.’ (LKT)

(39) *O stebė-ti-s ne-reiki-a, juk čia jūs-ų gyven-t-a.*
 а удивляться-INF-RFL NEG-нужно-PRS3 ведь здесь вы-GEN жить-PST.PP-N

‘А удивляться не надо, ведь вы здесь жили.’ (LKT)

➤ Допускается только с субъектом-лицом:

(40) *Arkli-o/ *vežimėli-o at.si.riš-t-a nuo krūm-o.*
 конь-GEN.SG/ *тележка-GEN.SG отвязаться-PST.PP-N от куст-GEN.SG

‘Конь отвязался от куста.’ / *‘Тележка отвязалась от куста’ [Wiemer 2006a: 290]

(41) *Čia dainuoj-a-m-a ir šok-a-m-a / *mūki-a-m-a ir loj-a-m-a.*
 здесь петь-PRS-PP-N и танцевать-PRS-PP-N/*мычать-PRS-PP-N и лаять-PRS-PP-N

‘Здесь поют и пляшут.’ / *‘Здесь мычат и лают.’ [Holvoet 2007: 101]

♯ Безличный пассив не всегда можно отличить от эвиденциального пассива, см. 5.

⊕ «Проксиматив» (‘событие должно было состояться, но не состоялось’, ср. [Kuteva 2001: Ch. 4]): активное причастие настоящего времени с префиксом *be-* + вспомогательный глагол *būti* ‘быть’ в любом времени, кроме презенса (фактически только претерит).

(42) *Ne kart-q buv-o visk-q be-met-a-nt-i ir*
 не раз-ACC.SG AUX-PST3 всё-ACC.SG CNT-бросить-PRS-PA-NOM.SG.F и

be-leki-a-nt-i galvotrūkčiais namo.

CNT-лететь-PRS-PA-NOM.SG.F сломя.голову домой

‘Не раз она хотела всё бросить и сбежать сломя голову домой.’

В отличие от проксиматива, плюсквамперфект с причастием прошедшего времени может обозначать результат, который был достигнут, а затем отменён, ср. (43):

(43) *Pa-saki-a-u "gute nacht" ir [buv-a-u be-iš.ein-qs]^{PROX}.*
 PRV-сказать-PST-1SG и AUX-PST-1SG CNT-выйти-PRS.PA.NOM.SG.M

Jau ir dur-is [buv-a-u ati.dar-qs]^{PLSQ}.

уже и дверь-ACC.PL AUX-PST-1SG открыть-PST.PA.NOM.SG.M

Staiga Bek-as man-e pa-šauk-ė atgal...

вдруг Б.-NOM.SG я-ACC PRV-звать-PST3 назад

‘Я сказал “gute nacht” и собрался уходить. Уже и дверь (было) открыл. Вдруг Бек позвал меня назад.’ (LKT)

5. Эвиденциальная функция причастий

Так называемое «недостовверное наклонение», *Modus relativus* [Litvinow 1989; Gronemeyer 1997; Wiemer 1998, 2006b, Вимер 2007; Holvoet 2001, 2007: Ch. 4, 5 и др.]: причастие вместо финитной формы глагола; полная парадигма, включая аналитические формы; репортативное (44), инферентивное (45) и адмиративное (46) значения:

(44) *Girdėj-a-u, j-is gyven-qs miest-e.*
 слышать-PST-1SG он-NOM.SG.M жить-PRS.PA.NOM.SG.M город-LOC.SG

‘Я слышал, он живёт в городе.’ [Ambrasas (ed.) 1997: 264]

(45) *Jau t-ie vaik-ai pup-ose buv-ę: didž-iausi-os*
 уже этот-NOM.PL.M ребёнок-NOM.PL боб-LOC.PL быть-PST.PA.NOM.PL.M большой-SPRL-NOM.PL.F

bryd-ės pa.lik-t-os.

след-NOM.PL оставить-PST.PP-NOM.PL.F

‘Эти дети, видимо, снова побывали в бобах: большущие следы остались.’ [ibid.]

- (46) *Žiūr-i jaun-iausi-oji Egl-ė — j-os rūb-uose*
 смотреть-PRS3 молодой-SPRL-NOM.SG.F.DEF Э.-NOM.SG он-GEN.SG.F одежда-LOC.PL
žalt-ys be-gul-įs.
 уж-НОМ.СГ CNT-лежать-PST.PA.NOM.SG.M
 ‘Смотрит младшая Эгле — в её одежде лежит уж.’ (EŽK)

В диалектах образуется даже от сослагательного наклонения [Holvoet 2007: 88]:

- (47) *Jeigu bū-či-ąs žinoj-ęs, kad niek-o ne-gau-s,*
 если AUX-IRR-PA.NOM.SG.M знать-PST.PA.NOM.SG.N что ничто-GEN.SG NEG-получить-FUT3
tai ne-bū-či-ąs nè iš viet-os judin-ęs-is.
 то NEG-AUX-IRR-PA.NOM.SG.M даже из место-GEN.SG двигать-PST.PA.NOM.SG.M-RFL
 ‘<Он говорит, что> Если бы он знал, что ничего не получит, то и с места бы не сдвинулся.’

♠ Эвиденциальный пассив (или пассивная эвиденциальность, ср. [Nuñez 1994, Vaysman 1999, Lavine 2006]): эвиденциальные формы, по морфосинтаксису совпадающие с пассивными, однако не являющиеся пассивными ни в каком разумном смысле этого термина (ср. [Holvoet 2007: 96–104]):

➤ образуется от всех без исключения глаголов, включая неагентивные (48), с неличными (49) и неодушевлёнными субъектами (50), связку (50), безличные (51), личный (52) и даже безличный пассив (55):

- (48) *Paskui mano už.mig-t-a.*
 потом мой заснуть-PST.PP-N
 ‘Потом я, очевидно, заснул.’ (LKT)

- (49) *Ten šun-s bėg-t-a.*
 там собака-GEN.SG бежать-PST.PP-N
 ‘Там, видимо, собака пробежала.’ [Ambrasas (ed.) 1997: 283]

- (50) *Matyt, toki-os bū-t-a politin-ės vali-os.*
 видать такой-GEN.SG.F быть-PST.PP-N политический-GEN.SG.F воля-GEN.SG
 ‘Видимо, такой была политическая воля.’ (LKT)

- (51) *Nakt-į smarkiai ly-t-a, žol-ė su didel-e ras-a.*
 ночь-ACC.SG сильно дождить-PST.PP-N трава-NOM.SG с большой-INS.SG.F роса-INS.SG
 ‘Ночью, видимо, шёл сильный дождь, на траве большие капли росы.’ (LKT)

- (52) *...pa.si.rod-o kuodeli-o už.bur-t-o bū-t-a.*
 оказаться-PST3 кудель-GEN.SG заколдовать-PST.PP.GEN.SG.M AUX-PST.PP-N
 ‘Оказалось, кудель-то был заколдован.’ (EŽK)

- (53) *J-o bū-t-a iš.ei-t-a.*
 он-GEN.SG.M AUX-PST.PP-N уйти-PST.PP-N
 ‘Говорят, он ушел.’ [Ambrasas (ed.) 1997: 284]

➤ сохраняет порядок слов и информационную структуру активной конструкции (нет изменения коммуникативного статуса субъекта и объекта).

☞ Пассивизация не на уровне событийной структуры (vP), а на более высоком уровне функциональной структуры (ср. [Vaysman 1999, Lavine 2006]).

6. A case study: причастные сентенциальные актанты

❶ Конструкции *nominativus / accusativus cum participio* при глаголах восприятия, речи, мысли и эмоционального отношения [Tangl 1928/1999; Schmalstieg 1986; Амбразас 1990: 124–163; Wiemer 1998; Gronemeyer, Usonienė 2001]. Сокращение: PC (*participial complement*). Согласование — *same subject*, несогласуемые — *different subject* (включая те случаи, когда субъект — рефлексивное местоимение, кореферентное матричному подлежащему).

(54) a. *Sak-ia-u tėv-q gerai gyven-a-nt.*
сказать-PST-1SG отец-ACC.SG хорошо жить-PRS-PA
'Я сказал, что отец хорошо жил.' [Ambrazas (ed.) 1997: 367]

b. *Tėv-as sak-ė(-si) gerai gyven-qs.*
отец-NOM.SG сказать-PST3(-RFL) хорошо жить-PRS.PA.NOM.SG.M
'Отец сказал, что хорошо живёт.' [ibid.]

➤ Список глаголов, хотя бы окказионально допускающих РС, видимо, открыт, ср. (55), (56):

(55) *J-ie tikėj-o-si, kad galė-s pa.gau-ti prezident-q Reagan-q*
он-NOM.PL.M верить-PST-RFL что мочь-FUT3 поймать-INF президент-ACC.SG P.-ACC.SG
meluoj-a-nt ir lauž-a-nt kongres-o įsakym-us.
лгать-PRS-PA и нарушать-PRS-PA конгресс-GEN.SG распоряжение-ACC.PL
'Они надеялись, что смогут поймать президента Рейгана на лжи и нарушении распоряжений Конгресса.' (LKT)

(56) ... *gegut-ė j-iems kukuoj-a netikr-q nuotak-q*
кукушка-NOM.SG он-DAT.PL.M куковать-PRS3 ненастоящий-ACC.SG невеста-ACC.SG
be-vež-a-nt...
CNT-везти-PRS-PA
'... кукушка им кукует, что <они> ненастоящую невесту везут' (EŽK)

➤ Большая часть глаголов, допускающих РС, допускает как односубъектную, так и разносубъектную конструкции. Глаголы восприятия чаще употребляются в разносубъектной конструкции, однако ср. (57); глаголы группы *grasinti(s)* 'грозить(ся)', *guostis* 'жаловаться' и ряд других тяготеют к односубъектности, однако ср. (58):

(57) *Mač-ia-u veidrod-yje [es-qs ne-si-skut-ės].*
видеть-PST-1SG зеркало-LOC.SG быть-PRS.PA.NOM.SG.M NEG-RFL-брить-PST.PA.NOM.SG.M
'Я видел в зеркале, что я небрит' (Inf)

(58) *Jurg-is grasin-o tėv-q at.ei-si-ant ir j-uos su-muši-ant.*
Ю.-NOM.SG грозить-PST3 отец-ACC.SG прийти-FUT-PA и он-ACC.PL.M PRV-бить+FUT-PA
'Юргис грозился, что придёт отец и их побьёт.' (Inf)

➤ Причастие в общем случае может изменяться по временам, включая аналитические, ср. будущее (58), хабиутуальный претерит (59) и прошедшее время пассива (60):

(59) *Vaikin-as pasakoj-o ei-dav-ės su iš.ties-t-a*
парень-NOM.SG рассказывать-PST3 идти-НАВ-PST.PA.NOM.SG.M с протянуть-PST.PP-INS.SG.F
rank-a ir prašy-dav-ės pinig-ų.
рука-INS.SG и просить-НАВ-PST.PA.NOM.SG.M деньги-GEN.PL
'Парень рассказывал, что, бывало, ходил с протянутой рукой и просил денег.' (LKT)

(60) *Girdėj-a-u buv-ės kritikuo-t-as.*
слышать-PST-1SG AUX-PST.PA.NOM.SG.M критиковать-PST.PP-NOM.SG.M
'Я слышал, что подвергся критике.' (Inf)

② Свойства конструкций с согласуемыми причастиями

➤ Небольшая гетерогенная группа матричных глаголов (*grasinti* 'грозить', *jausti* 'чувствовать', *manyti* 'думать, считать, полагать', *pasakoti* 'рассказывать', *sakyti* 'сказать', *skelbti* 'объявить', *užmiršti* 'забыть', *žinoti* 'знать' и реже некоторые другие) факультативно допускают рефлексивный показатель при односубъектных РС, ср. (54b) и (61):

(61) *Jon-as už(-si-)mirš-o serg-qs grip-u ir iš.ėj-o iš nam-ų.*
Й.-NOM.SG PRV-(RFL)-забыть-PST3 болеть-PRS.PA.NOM.SG.M грипп-INS.SG и выйти-PST3 из дом-GEN.PL
'Йонас забыл, что болен гриппом, и вышел из дому.' (Inf)

➤ Допускается «семантическое согласование»:

- (62) *Kodėl pa.si.raš-ė-te prisipažinim-a, jei man-o-te*
 почему подписать:RFL-PST-2PL признание-ACC.SG если считать-PRS-2PL
 [*es-qs nekalt-as*]?
 быть-PRS.PA.NOM.SG.M невинный-NOM.SG.M

‘Почему <Вы> подписали признание, если считаете себя невинным?’ (LKT)

➤ В позиции односубъектных РС допускается косвенный вопрос с вопросительным местоимением (63) или вопросительной частицей (64):

- (63) *J-is ne-pa-mirš-dav-o at.siuš-ti ... radiogram-a, pra.neš-dam-as*
 он-NOM.SG.M NEG-PRV-забыть-НАВ-PST3 послать-INF радиограмма-ACC.SG сообщить-CNV-SG.M
 [*kur es-qs, kaip gyven-qs*]...
 где быть-PRS.PA.NOM.SG.M как жить-PRS.PA.NOM.SG.M

‘Он не забывал посылать ... радиограмму, сообщая, где он, как живёт...’ (LKT)

- (64) *Prokuror-as sak-ė dar ne-žin-qs, [ar rašy-si-qs kasacin-į skund-a ...]*
 прокурор-NOM.SG сказать-PST(3) ещё NEG-знать-PRS.PA.NOM.SG.M ли
 писать-FUT-PA.NOM.SG.M кассационный-ACC.SG.M жалоба-ACC.SG

‘Прокурор сказал, что ещё не знает, напишет ли он кассационную жалобу.’ (Int)

➤ Вынос вопросительных слов возможен как из односубъектных (65), так и из разносубъектных (66) конструкций:

- (65) *Tačiau t-o, k-a; j-i čia tikėj-o-si [ra-si-ant-i t_i],*
 однако то-GEN.SG.M что-ACC.SG он-NOM.SG.F здесь верить-PST3-RFL найти-FUT-PA-NOM.SG.F
Jūrat-ė ne-rad-o.
 Ю.-NOM.SG NEG-найти-PST3

‘Однако того, что она здесь надеялась найти, Юрате не нашла.’ (LKT)

- (66) *Maž-oji pa-si-neš-a tolyn, kur; žin-o [t_i es-a-nt up-ę].*
 маленький-NOM.SG.F PRV-RFL-нести-PRS3 вдаль где знать-PRS3 быть-PRS-PA река-ACC.SG

‘Маленькая несётся туда, где, как она знает, есть река.’ (Int)

☞ РС образуют вложенные клаузы с полной функциональной структурой (CP).

☞ Односубъектные конструкции можно анализировать, как содержащие в позиции подлежащего нулевое анафорическое местоимение (PRO), связанное подлежащим матричной клаузы; согласование причастия в таком случае является частным случаем согласования подлежащего и сказуемого.

☞ Типологически не вполне тривиальный пример конструкций субъектного контроля. В пользу такого анализа говорит то, что РС допускаются и некоторыми «каноническими» глаголами субъектного контроля, ср. [Генюшене 1985]:

- (67) *Net ir paukšči-ai liov-ė-si čiulbėj-ę, kaip ruden-į.*
 даже и птица-NOM.PL перестать-PST3-RFL щебетать-PST.PA.NOM.PL.M как осень-ACC.SG

‘Даже и птицы перестали щебетать, как осенью.’ (LKT)

- (68) *Pernai ital-u medik-as genetik-as žadėj-o*
 в.прошлом.году итальянец-GEN.PL медик-NOM.SG генетик-NOM.SG обещать-PST3
bū-si-qs pirm-asis pasaul-yje mokslinink-as,
 быть-FUT-PA.NOM.SG.M первый-NOM.SG.M.DEF мир-LOC.SG учёный-NOM.SG
kur-is klonuo-s žmog-u...
 который-NOM.SG.M клонировать-FUT3 человек-ACC.SG

‘В прошлом году итальянский медик-генетик обещал, что будет первым в мире учёным, который клонирует человека.’ (LKT)

③ Свойства конструкций с несогласованными причастиями

➤ Восходят к конструкциям, в которых причастие было согласовано с аккузативным субъектом ([Амбразас 1990: 141 ff.]; ср. аналогичные конструкции в греческом и их недавний анализ [Cristofaro 2008]); ср. старолитовский пример (69) [Амбразас 1990: 143]:

- (69) *at.min-k man-e gerai giwen-us-i ... ir dari-us-i*
 помнить-IMP.2SG я-ACC хорошо жить-PST.PA-ACC.SG.M и делать-PST.PA-ACC.SG.M
k-as taw in.tjkk-a.
 что-NOM.SG ты(DAT) нравиться-PST3
 ‘помни, что я жил хорошо ... и делал, что Тебе нравилось.’ (BrP II 462)

☞ «По сфере употребления литовско-латышский АП [аккузатив с причастием] примерно соответствует асс. *cum participio* и асс. *cum infinitivo*, взятым вместе» [ibid.: 153]

➤ Выраженный субъект не обязателен: его референция может устанавливаться анафорически (56), быть обобщённой (70), или вообще отсутствовать при безличных глаголах (71):

- (70) *Apie tai nuolat gird-i-m [kalb-a-nt ir raš-a-nt]...*
 об это постоянно слышать-PRS-1PL говорить-PRS-PA и писать-PRS-PA
 ‘Мы постоянно слышим, что об этом говорят и пишут...’ (LKT)

- (71) *Vien-q ryt-q nu.bud-ęs pro lang-q*
 один-ACC.SG утро-ACC.SG проснуться-PST.PA.NOM.SG.M через окно-ACC.SG
pa-mač-ia-u sning-a-nt.
 PRV-видеть-PST-1SG снег.идти-PRS-PA
 ‘Раз утром, проснувшись, увидел в окно, что идёт снег.’ (LKT)

➤ Субъект причастия обладает рядом свойств прямого объекта:

(i) В этой позиции возможны рефлексивные (72) и взаимные (73) местоимения

- (72) ...*aš pa-si-pasakoj-us daktar-ui apie savo sapn-q,*
 я PRV-RFL-рассказывать-PST.PA(NOM.SG.F) доктор-DAT.SG о свой сон-ACC.SG
kuri-ame sapnav-a-u sav-e stov-i-nt operacin-ėje...
 который-LOC.SG.M видеть.сон-PST-1SG себя-ACC стоять-PRS-PA операционная-LOC.SG
 ‘... я рассказала доктору о своём сне, в котором мне снилось, что я стою в операционной...’ (Int)

- (73) *Politik-ai j.tari-a vien-as kit-q im-a-nt kyši-us.*
 политик-NOM.PL подозревать-PRS3 один-NOM.SG.M другой-ACC.SG брать-PRS-PA взятка-ACC.PL
 ‘Политики подозревают друг друга во взяточничестве.’ (Inf)

(ii) Замена на генитив при отрицании (обязательна для прямых объектов)

- (74) a. *Niekada ne-girdėj-a-u j-os skundži-a-nt-is ar dejuoj-a-nt.*
 никогда NEG-слышать-PST-1SG он-GEN.SG.F жаловаться-PRS-PA-RFL или ныть-PRS-PA
 ‘Никогда не слышал, чтобы она жаловалась или ныла.’ (LKT)
 b. *Jurg-is ne-pa-raš-ė *laišk-q / ^{OK}laišk-o.*
 Ю.-NOM.SG NEG-PRV-писать-PST3 письмо-ACC.SG / письмо-GEN.SG
 ‘Юргис не написал письмо / письма.’ (Inf)

(iii) Может «перемешиваться» с составляющими главного предложения

- (75) *Žmog-us [išorin-ius atribut-us]_i gal-i many-ti t_i es-a-nt*
 человек-NOM.SG внешний-ACC.PL.M атрибут-ACC.PL мочь-PRS(3) считать-INF быть-PRS-PA
savo pat-ies dal-imi.
 свой сам-GEN.SG.M часть-INS.SG
 ‘Человек может думать, что внешние атрибуты являются частью его самого.’ (Int)

(iv) Допускается пассивизация (результат совпадает с *nominativus cum participio*)

- (76) *Vaikin-as buv-o j.tari-a-m-as ... iš šešiolikmeči-o*
 парень-NOM.SG AUX-PST3 подозревать-PRS-PP-NOM.SG.M из шестнадцатилетний-GEN.SG.M
berniuk-o at.ėm-ęs dvirat-į.
 мальчик-GEN.SG отнять-PST.PA.NOM.SG.M велосипед-ACC.SG
 ‘Парень подозревался в том, что ... отнял у шестнадцатилетнего мальчика велосипед.’ (LKT)

(v) По крайней мере при одном глаголе — *laukti* ‘ждать’ субъект причастия оформляется генитивом — «лексическим» падежом (в [Gronemeyer, Usonienė 2001: 116] генитив при данном глаголе назван структурным, что, из общих соображений, вряд ли верно):

- (77) a. *Aš čia tav-ęs lauki-u jau treči-a valand-a.*
я:НОМ здесь ты-GEN ждать-PRS.1SG уже третий-НОМ.SG.F час-НОМ.SG
‘Я тебя здесь жду уже третий час.’ (LKT)
- b. *Lauk-si-u aš tav-ęs at.ein-a-nt.*
ждать-FUT-1SG я:НОМ ты-GEN.SG придти-PRS-PA
‘Я буду ждать твоего прихода.’ (LKT)

☞ «Подъём» в позицию прямого объекта матричного предиката? Ср. имбабура кечуа [Cole, Hermon 1981 via Davies, Dubinsky 2004: 214–228]

- (78) a. *Maria-ca cri-n [Francisco cay-pi ca-j-ta].*
Мария-ТОР считать-3 Франсиско(НОМ) этот-ЛОС быть-PRS.NML-ACC
‘Мария считает, что Франсиско находится здесь.’
- b. *Maria-ca Francisco-ta cri-n [cay-pi ca-j-ta].*
Мария-ТОР Франсиско-ACC считает-3 этот-ЛОС быть-PRS.NML-ACC
‘Тж.’
- c. **Maria-ca Francisco cri-n [cay-pi ca-j-ta].*
Мария-ТОР Франсиско(НОМ) считает-3 этот-ЛОС быть-PRS.NML-ACC
‘Тж.’
- (79) a. *Juzi ņuca-ta yacha-wa-n [Maria-ta juya-j-ta].*
Хосе(НОМ) я-ACC знать-1SG-3 Мария-ACC любить-PRS.NML-ACC
‘Хосе знает, что я люблю Марию.’
- b. **Juzi yacha-wa-n [ņuca Maria-ta juya-j-ta].*
Хосе(НОМ) знать-1SG-3 я(НОМ) Мария-ACC любить-PRS.NML-ACC

➤ Проблемы для анализа с «подъёмом»:

При целом ряде матричных глаголов субъект причастия ведёт себя отлично от стандартного прямого объекта (ср. [Gronemeyer, Usonienė 2001: 116, 129]):

(i) Запрет на генитив при отрицании матричного предиката

- (80) a. *Mokslinink-ai ne-į.rod-ė ^{OK}rūkym-q / *rūkym-o es-a-nt žaling-u.*
учёный-НОМ.PL NEG-доказать-PST3 курение-ACC.SG /*GEN.SG быть-PRS-PA вредный-INS.SG.M
‘Учёные не доказали, что курение вредит.’ (Inf)
- b. *Ne-su.prat-a-u ^{OK}tėv-q / *tėv-o iš.vyk-us.*
NEG-понять-PST-1SG отец-ACC.SG /*GEN.SG уехать-PST.PA
‘Я не понял, что отец уехал.’ (Inf)

☞ Те же глаголы при отрицании требуют генитива «настоящего» прямого объекта:

- (81) a. *...niek-as ne-į.rod-ė koki-os nors mūs-ų kalt-ės.*
никто-НОМ.SG.M NEG-доказать-PST3 какой-GEN.SG.F либо мы-GEN вина-GEN.SG
‘... никто не доказал какой-либо нашей вины.’ (LKT)
- b. *Ap.si.meči-a-u, kad ne-su.prat-a-u j-o metafor-ų.*
прикинуться-PST-1SG что NEG-понять-PST-1SG он-GEN.SG.M метафора-GEN.PL
‘Я прикинулся, что не понял его метафор.’ (LKT)

♠ Генитив отрицания в литовском не ограничен пределами клаузы:

- (82) a. *Jurg-is ne-nor-i [pabandy-ti [pradė-ti [skaity-ti ^{OK}ši-os knyg-os /*ši-q knyg-q]]].*
Ю.-НОМ.SG NEG-хотеть-PRS3 попробовать-INF начать-INF читать-INF
этот-GEN.SG.F книга-GEN.SG/*этот-ACC.SG книга-ACC.SG
‘Юргис не хочет попробовать начать читать эту книгу.’ (Inf)

- b. *Jurg-is ne-nor-i [liep-ti Aldon-ai [per-skaity-ti*
 Ю.-NOM.SG NEG-хотеть-PRS3 велеть-INF А.-DAT.SG PRV-читать-INF
^{OK} *šī-os knyg-os / *šī-a knyg-a*].
 этот-GEN.SG.F книга-GEN.SG/ этот-ACC.SG книга-ACC.SG
 ‘Юргис не хочет велеть Алдоне прочесть эту книгу.’ (Inf)

(ii) Запрет на пассивизацию, причём имеется частичная корреляция с (i)

- (83) a. **Kaltinam-asis buv-o i.rody-t-as es-qs*
 обвиняемый-NOM.SG.M.DEF AUX-PST3 доказать-PST.PP-NOM.SG.M быть-PRS.PA.NOM.SG.M
nekalt-as.
 невиновный-NOM.SG.M
 ожидаемое значение: ‘Было доказано, что обвиняемый невиновен.’ (Inf)

- b. **Kurši-ai buv-o su.prant-a-m-i es-a*
 курши-NOM.SG AUX-PST3 понять-PRS-PP-NOM.PL.M быть-PRS.PA.NOM.PL.M
vien-a iš latvi-ū potauči-ū.
 один-NOM.SG.F из латыш-GEN.PL народность-GEN.PL
 ожидаемое значение: ‘Куршей воспринимали в качестве одной из латышских народностей.’ (Inf)

☞ Те же глаголы допускают пассивизацию «настоящих» прямых объектов:

- (84) a. ...*nes ne-buv-o i.rody-t-as kyši-o*
 потому.что NEG-AUX-PST3 доказать-PST.PP-NOM.SG.M взятка-GEN.SG
ēm-im-o fakt-as.
 взять-NML-GEN.SG факт-NOM.SG
 ‘... потому что не был доказан факт получения взятки.’ (LKT)

- b. *Jēz-aus asmuo ir J-o misij-a yra su.prant-a-m-i*
 И.-GEN.SG лицо:NOM.SG и он-GEN.SG миссия-NOM.SG AUX.PRS3 понять-PRS-PP-NOM.PL.M
ir be stebukl-ū.
 и без чудо-GEN.PL
 ‘Лицо Иисуса и Его миссия понятны (букв. «суть понимаемы») и без чудес.’ (LKT)

♠ Множества глаголов, допускающих (resp. не допускающих) пассивизацию и генитив отрицания различаются у разных носителей и, как кажется, не образуют естественного класса.

(iii) PC допускаются как при глаголах с уже имеющимся прямым объектом (85), так и при предикатах, не способных приписывать аккузатив (86a) и (86b):

- (85) *Jurg-is pa.tikin-o policinink-a [savo tėv-a gim-us kaim-e].*
 Ю.-NOM.SG заверить-PST3 полицейский-ACC.SG свой отец-ACC.SG родиться-PST.PA деревня-LOC.SG
 ‘Юргис заверил полицейского, что его отец родился в деревне.’ (Inf)

- (86) a. *Ne naujien-a [j-i es-a-nt kvail-a].*
 не новость-NOM.SG он-ACC.SG.M быть-PRS-PA дурак-ACC.SG
 ‘Не новость, что он дурак.’ [Gronemeyer, Usonienė 2001: 117]

- b. ...*kai man-o-m-a [privāči-a iniciatīv-a šal-ies ūki-ui*
 когда думать-PRS-PP-N частный-ACC.SG.F инициатива-ACC.SG страна-GEN.SG хозяйство-DAT.SG
bū-si-ant veiksming-esn-ē už valdišk-a].
 быть-FUT-PA действенный-CMP-ACC.SG.F за государственный-ACC.SG.F
 ‘... когда думают, что частная инициатива будет более действенной для хозяйства страны, нежели государственная.’ (LKT)

Причастие и его субъект ведут себя как единая составляющая

(iv) Вместе перемещаются при «эффekte крысолова» (87) и scrambling (88), в том числе при глаголах, допускающих пассивизацию и генитив отрицания (88):

- (87) ... *bet toliau per-skait-a-u apie T-a, [kur-i at.ei-si-ant]_i*
 но дальше PRV-читать-PST-1SG о тот-ACC.SG.M который-ACC.SG.M придти-FUT-PA
Jon-as skelb-ē t_i...
 И.-NOM.SG объявить-PST3
 ‘... но дальше я прочёл о Том, Чей грядущий приход объявил Иоанн...’ (Int)

- (88) *Nekliud-as budėj-o prie lang-o, tačiau*
 Н.-NOM.SG дежурить-PST3 у окно-GEN.SG однако
 [*Jeronim-o per kiem-q at.ein-a-nt*]_i *ne-mat-ė* *t_i*.
 И.-GEN.SG через двор-ACC.SG прийти-PRS-PA NEG-видеть-PST3
 ‘Неклюдас дежурил у окна, однако не видел, как Иероним пришёл через двор.’ (LKT)

(v) Субъект причастия может получать падеж — датив (89) или партитивный генитив (90) — внутри зависимой клаузы

- (89) a. *Tėv-ui reiki-a pagalb-os*.
 отец-DAT.SG нужно-PRS3 помощь-GEN.SG
 ‘Отцу нужна помощь.’ (Inf)
- b. *Su.prat-a-u [tėv-ui reiki-a-nt pagalb-os]*.
 понял-PRS-1SG отец-DAT.SG нужно-PRS-PA помощь-GEN.SG
 ‘Я понял, что отцу нужна помощь.’ (Inf)
- (90) a. *Net kai rezerv-ų nėra – j-ų yra*.
 даже когда резерв-GEN.PL NEG+быть:PRS3 он-GEN.PL быть:PRS3
 ‘Даже когда резервов нет — они есть.’ (Int)
- b. *...kai kur-ie tyrinėtojų-ai man-o [j-ų es-a-nt kel-is milijard-us ton-ų]*.
 кое который-NOM.SG.M исследователь-NOM.PL думать-PRS(3) он-GEN.PL быть-PRS-PA
 несколько-ACC.PL.M миллиард-ACC.PL тонна-GEN.PL
 ‘... некоторые исследователи полагают, что их несколько миллиардов тонн.’ (Int)

(vi) Имеется подтип РС, где субъект причастия, будучи рематическим, помещается после самого причастия [Gronemeyer, Usonienė 2001: 116]

- (91) *Kai tik pa-junt-a [at.ein-a-nt dien-q], tuoj iš.ein-a...*
 когда только PRV-чувствовать-PRS3 прийти-PRS-PA день-ACC.SG тотчас уйти-PRS3
 ‘Как только почувствует, что приближается день, сразу уходит...’ (LKT)
- (92) *Jurg-is neig-ė [savo nam-uose buv-us šautuv-q]*.
 Ю.-NOM.SG отрицать-PST3 свой дом-LOC.PL быть-PST.PA ружьё-ACC.SG
 ‘Юргис отрицал, что в его доме было ружьё.’ (Inf)

Данный подтип РС допускают в том числе глаголы, у которых субъект причастия предположительно является объектом:

- (93) *...ir mat-o [nuo mišk-o at.ein-a-nt kareiv-j ...]*
 и видеть-PRS3 от лес-GEN.SG прийти-PRS-PA солдат-ACC.SG
 ‘... и видит, что из лесу идёт солдат...’ (LKT)
- (94) *Todėl daugel-is nekantriai lauk-ė [pa.si.rod-a-nt nauj-ojo darb-o]*.
 поэтому множество-NOM.SG нетерпеливо ждать-PST3
 показаться-PRS-PA новый-GEN.SG.M.DEF работа-GEN.SG
 ‘Поэтому многие нетерпеливо ждут, что появится новая работа.’ (LKT)

У ряда носителей это единственный подтип РС с несогласуемым причастием, допустимый при некоторых глаголах:

- (95) a. **Birut-ė ap.si.met-ė savo vaikel-j serg-a-nt*.
 Б.-NOM.SG прикинуться-PST3 свой ребёнок-ACC.SG болеть-PRS-PA
 ожидаемое значение: ‘Бируте прикинулась, будто её ребёнок болен.’ (Inf)
- b. *Birut-ė ap.si.met-ė [savo nam-uose ne-s-a-nt pinig-ų]*.
 Б.-NOM.SG прикинуться-PST3 свой дом-LOC.PL NEG-быть-PRS-PA деньги-GEN.PL
 ‘Бируте прикинулась, будто у неё дома нет денег.’ (Inf)

➤ Неясен вопрос о степени автономности причастной клаузы:

- (i) Временная референция причастия в общем случае независима от времени матричного предиката → по крайней мере TP.

(ii) Свидетельства в пользу CP (см. ❶) + возможность автономной информационной структуры (ср. нежёстко заданный порядок причастия и его субъекта).

(iii) Проблема анафоры (ср. также довольно многочисленные примеры выше):

PC, как и инфинитивные клаузы, допускают дистантный рефлексив:

- (96) a. *Algird-as_i liep-ė Jurgi-ui_j [PRO_j griž-ti i savo_{i/j} kambar-į].*
 A.-NOM.SG велеть-PST3 Ю.-DAT.SG вернуться-INF в свой комната-ACC.SG
 ‘Альгирдас велел Юргису вернуться в свою/его комнату.’ (Inf)
- b. *Algird-as_i mat-ė Jurg-į ein-a-nt i savo_{i/j} kambar-į.*
 A.-NOM.SG видеть-PST3 Ю.-ACC.SG идти-PRS-PA в свой комната-ACC.SG
 ‘Альгирдас видел, что Юргис шёл в свою/его комнату.’ (Inf)

Однако при разных глаголах анафора ведёт себя по-разному:

- (97) a. *Algird-as_i girdėj-o Jurg-į grieži-a-nt smuik-u savo_{i/j} kambar-yje.*
 A.-NOM.SG слышать-PST3 Ю.-ACC.SG играть-PRS-PA скрипка-INS.SG свой комната-LOC.SG
 ‘Альгирдас слышал, как Юргис играл на скрипке в своей/его комнате.’ (Inf)
- b. *Algird-as_i sak-ė Jurg-į grieži-a-nt smuik-u savo_{*i/j} kambar-yje.*
 A.-NOM.SG сказать-PST3 Ю.-ACC.SG играть-PRS-PA скрипка-INS.SG свой комната-LOC.SG
 ‘Альгирдас сказал, что Юргис играл на скрипке в своей/*его комнате.’ (Inf)

Поведение прономиналов (98) наводит на мысль о структурах вроде (99):

- (98) a. *Algird-as_i girdėj-o Jurg-į grieži-a-nt smuik-u jo_{i/*j} kambar-yje.*
 A.-NOM.SG слышать-PST3 Ю.-ACC.SG играть-PRS-PA скрипка-INS.SG его комната-LOC.SG
 ‘Альгирдас слышал, как Юргис играл на скрипке в его/*своей комнате.’ (Inf)
- b. *Algird-as_i sak-ė Jurg-į grieži-a-nt smuik-u jo_{i/*j} kambar-yje.*
 A.-NOM.SG сказать-PST3 Ю.-ACC.SG играть-PRS-PA скрипка-INS.SG его комната-LOC.SG
 ‘Альгирдас сказал, что Юргис играл на скрипке в его/*своей комнате.’ (Inf)

- (99) a. *matyti* NP^{ACC}_i [CP PRO_i V^{PART}]
 b. *sakyti* [CP NP^{ACC} V^{PART}]

☞ Такая структура правильно предсказывает ограничения на пассивизацию и (при определённых допущениях) генитив отрицания.

Кроме того, анафор, кореферентный матричному подлежащему, допустим не только в составе NP^{ACC}:

- (100) a. *Algird-as_i man-ė savo_{i/?j} kambar-yje es-a-nt Jurg-į.*
 A.-NOM.SG считать-PST3 свой комната-LOC.SG быть-PRS-PA Ю.-ACC.SG
 ‘Альгирдас думал, что в его/?своей комнате был Юргис.’ (Inf)
- b. *Jon-as_i į.rod-ė savo_i kambar-yje ne-buv-us šautuv-o.*
 Й.-NOM.SG доказать-PST3 свой комната-LOC.SG NEG-быть-PST.PA ружьё-GEN.SG
 ‘Йонас доказал, что в его комнате не было ружья.’ (Inf)

Однако в позиции NP^{ACC} при некоторых глаголах класса *sakyti* ‘говорить’ допустим и прономинал, кореферентный матричному подлежащему, ср. (101) vs. (102):

- (101) a. *Algird-as_i man-o jo_{i/*j} žmon-q myl-i-nt Jurg-į.*
 A.-NOM.SG считать-PRS3 его жена-ACC.SG любить-PRS-PA Ю.-ACC.SG
 ‘Альгирдас считает, что его жена любит Юргиса.’ (Inf)
- b. *Algird-as_i man-ė jo_{i/*j} kambar-yje es-a-nt Jurg-į.*
 A.-NOM.SG считать-PST3 его комната-LOC.SG быть-PRS-PA Ю.-ACC.SG
 ‘Альгирдас думал, что в его комнате был Юргис.’ (Inf)
- (102) *Jon-as į.rod-ė jo_{*i} kambar-yje ne-buv-us šautuv-o.*
 Й.-NOM.SG доказал-PST3 его комната-LOC.SG NEG-быть-PST.PA ружьё-GEN.SG
 ‘Йонас доказал, что в его (кого-то третьего) комнате не было ружья.’ (Inf)

☞ Данная позиция лежит вне матричной клаузы, поскольку иначе возникало бы нарушение принципа В, ср. (103):

(103) *Algird-as_i ein-a i jo*_i kambar-į.*
 A/-NOM.SG идти-PRS3 в его комната-ACC.SG

‘Альгирдас идёт в его (кого-то третьего)/*свою комнату.’

♠ Поведение взаимных местоимений: запрещены в позиции финитного подлежащего, однако допустимы в позиции субъекта причастия:

(104) a. **Du filosof-ai man-ė, kad vien-as kit-as mir-ė.*
 два философ-NOM.PL считать-PST3 что один-NOM.SG.M другой-NOM.SG умереть-PST3
 ожидаемое значение = (b) (Inf)

b. *Du filosof-ai man-ė vien-as kit-a mir-us.*
 два философ-NOM.PL считать-PST3 один-NOM.SG.M другой-ACC.SG умереть-PST.PA
 ‘Два философа считали друг друга умершими.’ (Inf)

(105) a. **Du filosof-ai man-ė, kad vien-as kit-o idėj-os*
 два философ-NOM.PL считать-PST3 что один-NOM.SG.M другой-GEN.SG.M идея-NOM.PL
yra kvail-os.
 быть:PRS3 глупый-NOM.PL.F

Ожидаемое значение = (b) (Inf)

b. *Du filosof-ai man-ė vien-as kit-o idėj-as*
 два философ-NOM.PL считать-PST3 один-NOM.SG.M другой-GEN.SG.M идея-ACC.PL.F
es-a-nt kvail-as.
 быть-PRS-PA глупый-ACC.PL.F

‘Два философа считали идеи друга глупыми.’ (Inf)

Однако позиция, в которой лицензируются взаимные местоимения, не обязана быть заполнена именно субъектом причастия:

(106) *Du filosof-ai man-ė vien-as kit-o knyg-ose*
 два философ-NOM.PL считать-PST3 один-NOM.SG.M другой-GEN.SG.M книга-LOC.PL
es-a-nt daug nesąmoni-ų.
 быть-PRS-PA много глупость-GEN.PL

‘Каждый из двух философов считал, что в книгах другого много глупостей.’ (Inf)

➤ Предварительные выводы:

- (i) свойства PC частично обусловлены матричным предикатом;
- (ii) падежное оформление субъекта причастия не зависит от его структурной позиции;
- (iii) особый статус левой периферии PC: находящийся там элемент, независимо от его статуса внутри PC, проявляет особые свойства, не позволяющие «локализовать» его однозначно ни в главной, ни в зависимой клаузе;
- (iv) любой возможный анализ должен учитывать, что приписывание падежа субъекту PC и лицензирование внутри PC анафоров, генитива отрицания и т.п. осуществляются разными механизмами.

Сокращения

ACC – аккузатив, ALL – аллатив, ASS – ассертивность, AUX – вспомогательный глагол, CMP – сравнительная степень, CNT – континуатив, CNV – конверб, DAT – датив, DEF – определённая, F – женский род, FUT – будущее время, GEN – генитив, HAB – хабитуалис, IMP – императив, INF – инфинитив, INS – инструменталис, IRR – ирреалис, LOC – локатив, M – мужской род, N – дефолтное согласование («средний род»), NEG – отрицание, NML – номинализация, NOM – номинатив, PA – активное причастие, PL – множественное число, PP – пассивное причастие, PRS – настоящее время, PRV – преверб, PST – прошедшее время, RFL – рефлексив, SG – единственное число, SPRL – превосходная степень, TOP – топик

Источники

BrP – Postilla tatai esti Trumpas ir prastas ischguldimas Evangeliiu... Per Jana Bretkuna. 1591.

ЕЖК – Egle žalčiū karalienė. Lietuvių pasaka. (<http://www1.omnitel.net/sakmes/frames.html>)

Inf – информанты (филологи из Вильнюса).

Int – примеры, найденные при помощи поисковой системы Google.

LKT – Dabartinės lietuvių kalbos tekstynas (<http://donelaitis.vdu.lt/>) – корпус литовского языка.

Библиография

Алпатов В.М., Аркадьев П.М., Подлеская В.И. (2008). *Теоретическая грамматика японского языка*. Т. I–II. М.: Наталис.

Амбразас В. (1990). *Сравнительный синтаксис причастий балтийских языков*. Vilnius: Mokslas.

Амбразас В. (ред.) (1985). *Грамматика литовского языка*. Vilnius: Mokslas.

Аркадьев П.М. (2008). Уроки литовского языка для славянской аспектологии // *Славянское языкознание. XIV международный съезд славистов. Доклады российской делегации*. М.: Индрик, 28–43.

Вимер Б. (2001). Аспектуальные парадигмы и лексическое значение русских и литовских глаголов // *Вопросы языкознания* № 2, 26–58.

Вимер Б. (2004). Таксис и коинциденция в зависимых предикациях: литовские причастия на *-damas* // В.С. Храковский, А.Л. Мальчуков, С.Ю. Дмитренко (ред.), *40 лет Санкт-Петербургской типологической школе*. М.: Знак, 53–73.

Вимер Б. (2007). Косвенная засвидетельствованность в литовском языке // В.С. Храковский (ред.), *Эвиденциальность в языках Европы и Азии*. СПб.: Наука, 197–240.

Генюшене Э.Ш. (1974). Диатезы и залого в современном литовском языке // А.А. Холодович (ред.), *Типология пассивных конструкций. Диатезы и залого*. Л.: Наука, 203–231.

Генюшене Э.Ш. (1985). Двупредикатные фазовые конструкции в литовском языке // В.С. Храковский (ред.), *Типология конструкций с предикатными актантами*. Л.: Наука, 151–154.

Генюшене Э.Ш., Недялков В.П. (1983). Результатив, пассив и перфект в литовском языке // В.П. Недялков (ред.), *Типология результативных конструкций*. Ленинград: Наука, 160–166.

Дини П.У. (2002). *Балтийские языки*. Пер. с итал. М.: О.Г.И.

Языки мира. Балтийские языки. М.: Academia, 2006.

Ambrazas V. (1979). *Lietuvių kalbos dalyvių istorinė sintaksė*. Vilnius: Mokslas.

Ambrazas V. (ed.) (1997). *Lithuanian Grammar*. Vilnius: Baltos Lankos.

Cole P., Hermon G. (1981). Subjecthood and islandhood: Evidence from Quechua // *Linguistic Inquiry*, 12, 1–30.

Cristofaro S. (2008). Argument encoding in Ancient Greek infinitive and participial complement clauses. Handout of the paper presented at *Syntax of the Worlds Languages-3*, Freie Universität Berlin.

Davies W.D., Dubinsky S. (2004). *The Grammar of Raising and Control. A Course in Syntactic Argumentation*. Oxford: Blackwell.

Dryer M. et al. (eds.) (2005). *World Atlas of Language Structures*. Oxford: OUP.

Eckert R., Bukevičutė E., Hinze F. (1998). *Die Baltischen Sprachen. Eine Einführung*. 2. Aufl. Leipzig etc.: Langenscheidt.

Geniušienė E., Nedjalkov V.P. (1988). Resultative, passive, and perfect in Lithuanian // V.P. Nedjalkov (ed.), *Typology of Resultative Constructions*. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 369–386.

Gliwa B. (2003). *Nešinas, vedinas, tekinas* // *Acta Linguistica Lituanica* 48, 19–34.

Greenberg G., Lavine J.E. (2006). New syntax in Russian and Lithuanian: The case of the adverbial participle // R. Rothstein, E. Scatton & Ch. Townsend (eds.), *Studies in Slavic Linguistics and Folklore*. Bloomington (IN): Slavica.

- Gronemeyer C. (1997). Evidentiality in Lithuanian // *Working Papers* 46, Lund University, Dept. of Linguistics, 93–112.
- Gronemeyer C., Usonienė A. (2001). Complementation in Lithuanian. // C. Gronemeyer. *Laying the Boundaries of Syntax: Studies in the Interfaces between Syntax, Semantics and Lexicon*. Lund University, 105–135.
- Holvoet A. (2001). On the paradigm of the oblique mood in Lithuanian and Latvian // *Linguistica Baltica* 9, 69–86.
- Holvoet A. (2007). *Mood and Modality in Baltic*. (Baltica Varsoviensia, T. 6). Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego.
- Klimas, A. (1987). The Lithuanian participles: Their system and functions. // *Lituanus* 33 (1), 38–73.
- Kuteva T. (2001). *Auxiliation. An Enquiry into the Nature of Grammaticalization*. Oxford: OUP.
- Lavine J.E. (2006). Is there a passive evidential strategy in Lithuanian? // *Papers from the 42nd Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*.
- Litvinow V.P. (1989). Der modus relativus baltischer Sprachen aus typologischer Sicht // *Baltistica* 35(2), 146–154.
- Mathiassen T. (1996a). *A Short Grammar of Lithuanian*. Columbus (OH): Slavica.
- Mathiassen T. (1996b). *Tense, Mood and Aspect in Lithuanian and Latvian*. (Meddelelser av Slavisk-baltisk afdeling, Universitetet i Oslo, Nr. 75)
- Matsumoto Yoshiko (1997). *Noun-Modifying Constructions in Japanese. A Frame-Semantic Approach*. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins.
- Nevis J.A., Joseph B.D. (1993). Wackernagel affixes: evidence from Balto-Slavic // G. Booij, J. van Marle (eds.) *Yearbook of Morphology 1992*. Dordrecht: Kluwer, 93–112.
- Nuñez J. (1994). Another look at Lithuanian impersonal passives // *Studies in the Linguistic Sciences*, 24(1/2), 347–360.
- Otrębski J. (1956–1966). *Gramatyka języka litewskiego*. T. I–III. Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe.
- Press I. (2004). *Standard Lithuanian*. München, Newcastle: LINCOM.
- Schleicher A. (1856). *Handbuch der litauischen Sprache*. Bd. I. Grammatik. Prag: Calve.
- Schmalstieg W.R. (1987). Lithuanian participles in the nominative case as the modifier of the phrase subject // *Lituanus* 32(2).
- Senn A. (1966). *Handbuch der Lithauischen Sprache*. Bd. I. Grammatik. Heidelberg: Winter.
- Sližienė N. (1995). The tense system of Lithuanian // R. Thieroff (ed.), *The Tense Systems in European Languages*, Vol. II. Tübingen: Niemeyer, 215–232.
- Tangl E. (1928). *Der Accusativus und Nominativus cum Participio im Altlitauischen*. Inauguraldissertation, Berlin. (Repr. in *Res Balticae* 5 (1999), 151–209.)
- Timberlake A. (1982). The impersonal passive in Lithuanian // *Proceedings of the 8th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, pp. 508–524.
- Vaysman O. (1999). Lithuanian impersonal passives as evidentials. MS, MIT, 1999.
- Wiemer B. (1998). Pragmatical inferences at the threshold to grammaticalization. The case of Lithuanian predicative participles and their functions // *Linguistica Baltica* 7, 229–243.
- Wiemer B. (2004). The evolution of passives as grammatical constructions in Northern Slavic and Baltic languages // W. Bisang, N.P. Himmelmann, B. Wiemer (eds.), *What Makes Grammaticalization? A Look for its Fringes and its Components*. Berlin, New York: Walter de Gruyter, 271–331.
- Wiemer B. (2006a). Relations between Actor-demoting devices in Lithuanian // W. Abraham, L. Leisiö (eds.), *Passivization and Typology. Form and Function*. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 274–309.
- Wiemer B. (2006b). Grammatical evidentiality in Lithuanian (A typological assessment) // *Baltistica* 41 (1), 33–49.